



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

26 лютого, 2017

Volume 62 No. 9

February 26, 2017

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am and 8:30 am Liturgy in Chapel

Сповідь/Confessions: - 15 minutes before
and 15 minutes in the beginning of the Divine
Liturgy - Or by appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest
have to be made months before the marriage

Funerals - by arrangement

оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the

Parish: - Father Serafym Grygoruk, OSBM

Administrator. Email: serh70@outlook.com

Father Marcos Zubyk, OSBM

Father Joseph Pidskalny, OSBM - local Superior

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM

Bishop-Emeritus

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці** вітає всіх гостей,
приятелів та парафіян, які беруть
участь у цій Службі Божі.

Сиропусна Неділя

Святитель Порфірій, єпископ газький

Матей 6: 14-21



The Cheese-fare Sunday

Saint Porphyrios, Bishop of Gaza

Mathew 6: 14-21

**The Protection of the Blessed
Virgin Mary Parish** welcomes all
guests, friends, and Parishioners
participating in this Divine Liturgy.

Songs at 10:30 Divine Liturgy: 1) **Opening:** on page 234 “V strasi is pokori”; 2) **at Communion:** page 258 “Tilo Khrystove”; 3) **Closing:** page 270 “Nache povnyi holos dzvonu”

НИНІ: Неділя, 26 лютого: Кава і солодке після Служб Божих о год 8:30 і 10:30 рано у залі під церквою.

- **Понеділок, 27 лютого,** о 7:00 год. вечора - Парастас за + Семена Касприка.

- **Вівторок, 28 лютого,** о 10:00 год. ранку - Похоронна Сл. Божа за + Семена Касприка.

- **Середа, 1 березня:** –9:30 рано – Третій Час і презентація “Walking in the Footsteps of Christ” у класі, під церквою.

>>**Конвертки з недільними пожертвами на 2017 рік** знаходяться в притворі церкви. Просимо взяти їх додому. Ці особи, які не мають недільних конверток, але хотіли б їх мати, то просимо ласкаво залишити у Парафіяльній Канцелярії своє ім'я, адресу й телефонічне число.

Молитва Живої Парафії. Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилося, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

>>**Semen Kaspryk** – Born in Torky, Ukraine on January 22, 1916. Semen passed peacefully into the Lord's presence on February 22, 2017. He is predeceased by his loving wife of 70 years, Walentyna; and is survived by his daughter, Lesia (Dan); son, Jaroslav and 4 beloved grandchildren. VICHNAYA PAMYAT

>>**DEACON MYKHAILO OZOROVYCH PRIESTLY ORDINATION:** It is with great joy the Eparchy of New Westminster invites you to the ordination of Deacon Mykhailo Ozorovych to the priesthood! On Saturday April 8th at 2:00 pm, Deacon Mykhailo will be ordained to the priesthood by Bishop Ken during the celebration of the Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral in New Westminster. On Palm Sunday April 9th at 10:00 am, newly ordained Father Mykhailo will celebrate his first Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral in New Westminster. The ordination and first Divine Liturgy banquet–reception will be held in the Cathedral hall immediately following the Palm Sunday Divine Liturgy. Tickets for the Reception (on Palm Sunday) are only \$15.00 per person. Free for those under 15 years – but they still must obtain a (free) ticket – important to ensure sufficient food. For tickets, please contact Deacon Mykhailo at: [604.524.8824](tel:604.524.8824) or mykhailo.oz@gmail.com The deadline to obtain banquet tickets is Sunday 2 April.

TODAY – February 26: – Coffee and sweets available following the 8:30am and 10:30am Divine Liturgies in the Fellowship Room.

– **Monday, Feb. 27**, at 7:00 PM– Parastas for + Semen Kaspryk

– **Tuesday, Feb. 28**, at 10:00 AM – Funeral Div. Lit. for + Semen Kaspryk.

– **Wednesday, Mar. 1**, at 9:30 AM – Third Hour. A Presentation “Walking in the Footsteps of Christ” downstairs in the church. Please come!

>> **Tax Deductible Receipts**– please, find them in the vestibule (entrance) of the church. Take only your own envelopes, please. The rest of the envelopes will be mailed out.

>> **The period of Great Lent** begins tomorrow, February 27, 2017. The following Lenten Services will be held at St. Mary’s Parish:

– Presanctified Divine Liturgy – Tuesdays at 7:00 pm in the chapel

– Stations of the Cross – Wednesdays at 7:00 pm in the chapel

– Divine Liturgy and Sorokousty – Fridays at 7:00 pm in church

We encourage our parishioners to attend as many of the weekly Lenten services as possible.

Memorial Divine Liturgy and Sorokousty for the deceased of individual family members will be celebrated **every Friday during Great Lent at 7 pm beginning on March 3, 2017**. Arrange to have the deceased members of your family remembered during these Services. Special envelopes are available in the vestibule. Please fill them out and place them in the Sunday collection plate, or give to Father, or bring to the Parish Office.

"EASTER BAKE SALE and LUNCH will be held on Saturday, April 8, from 11:00 am–2:00 pm. UCWLC will be having our Sale this year along with lunch. We will be starting our preparations shortly. We are asking our parishioners, male and female to come and help with the preparations. We need at least 15–22 people attending perogy making sessions, paska making, Cabbage roll making.

The schedule for these events are:

Perogies: Wednesday, March 8 & 15 8:30 am–1:00 pm

Paska: Monday, March 13, 20 & 27 9–9:30 am–1:00 pm

Cabbage rolls: Wednesday, March 29 8:30 am– 11:00 am

We will be having pre–orders. The forms will be available on Sunday Feb 26 and all orders to be in by Mon April 3. No orders will be accepted after that date. I will keep updates in the bulletin for any changes. Thank you for supporting our ladies and Parish. Marlayne, President UCWLC "

>>**Sunday donation envelopes for 2017** – Pease pick them up in the church vestibule. If you wish to have donation envelopes, please leave your name, mailing address and phone number at the Parish Office.

>>**GREAT LENT**. As an expression of penance during Lent, Ukrainian Catholics are required to conduct prostrations (called poklony in Ukrainian). While singing “ Having suffered the Passion for us, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us. (Preterpivyi za nas Preterpivyi za nas strasty, Isuse Khryste, Syne Bozhyi, pomylui nas) we do prostration. A prostration is an accentuated

form of bending the knee – an act of inclining the whole body to the ground. These penitential prostrations are bodily manifestation of humility before God. It allows us to express humility, to worship, and to ask for forgiveness, not only with words, but also with our actions and gestures. In the Slavic tradition, a prostration is performed as follows: starting from the standing position, the person kneels down on both knees, then touches her/his forehead to the ground, then pauses, and then returns to the standing posture.

During Lent, UKRAINIAN CATHOLICS DO NOT: 1. Attend dances; 2. Hold boisterous parties or 3. Eat meat on Fridays. Also, on the first day of Lent, on Monday, and on the Good Friday they abstain from meat and dairy products. **The period of the Great Fast** is a time of greater sacrifice, a time of reflecting on one's relationship with God, a time for deepening one's faith.

>> **400TH ANNIVERSARY.** St. Mary's Ukrainian Catholic Parish, together with the Basilian Fathers in Vancouver, cordially invites you to celebrate the 400th Anniversary of the Basilian Order of St. Josaphat.

Our celebrations will be in the form of a Parish Mission to be held from March 24 – 26, 2017. The celebrations will culminate with a Solemn Divine Liturgy at St. Mary's Parish on Sunday, March 26 at 10:00 am. (Only one Divine Liturgy on that Sunday.) A Banquet will follow in the Parish Auditorium. Please see the advertisement in the bulletin for more details.

Tickets for the March 26th Banquet will be available after both Divine Liturgies beginning Sunday, March 5, 2017. During the week they will be available at the Parish Office. Last day of ticket sales will be Sunday, March 19. There will be no ticket sales at the door.

>> **April Bible Seminar: The Acts of the Apostles (con't) and The Book of Revelation.** Would you like to hear scripture presented in a way that comes to life and has meaning in today's world? Then you will want to come and listen to the Catholic Bible Seminar given by Father Jim Nisbet, a renowned scriptural scholar and inspirational speaker from the RC Diocese of Monterey in California. It is being held at our Parish. DATE & TIME: April 28 (7–9 PM), and 9 AM to 5 PM April 29 & 30, 2017. WHERE: The Boardroom. FEE: 3 days: Married couples \$130, Adult \$70. By the day: Friday (\$20), Saturday (\$30) & Sunday (\$30). Students \$5 off each day. If you were not at last year's session, CD recordings of the first part of Acts is available. Watch the bulletin for details. For more information and to register visit <http://biblestudies4.wixsite.com/biblecentre/registration> or pick up a form from the vestibule in the church. See Deacon Howard or Adrian for more details.

Monthly Intentions of the Holy Father for March

Support for Persecuted Christians. That persecuted Christians may be supported by the prayers and material help of the whole Church.

Sunday of Cheesefare: Expulsion of Adam from Paradise

As we begin the Great Fast, the Church reminds us of Adam's expulsion from Paradise. God commanded Adam to fast (Gen. 2:16), but he did not obey. Because of their disobedience, Adam and Eve were cast out of Eden and lost the life of

blessedness, knowledge of God, and communion with Him, for which they were created. Both they and their descendents became heirs of death and corruption.

Let us consider the benefits of fasting, the consequences of disobedience, and recall our fallen state. Today we are invited to cleanse ourselves of evil through fasting and obedience to God. Our fasting should not be a negative thing, a mere abstention from certain foods. It is an opportunity to free ourselves from the sinful desires and urges of our fallen nature, and to nourish our souls with prayer, repentance, to participate in church services, and partake of the life-giving Mysteries of Christ.

At Forgiveness Vespers we sing: “Let us begin the time of fasting in light, preparing ourselves for spiritual efforts. Let us purify our soul, let us purify our body. As we abstain from food, let us abstain from all passion and enjoy the virtues of the spirit....” (<https://oca.org/>)

PRAYERS: 1) O precious Paradise, unsurpassed in beauty, tabernacle built by God, unending gladness and delight, glory of the righteous, joy of the prophets and dwelling of the saints, with the sound of your leaves pray to the Maker of all: may He open to me the gates which I closed by my transgression, and may He count me worthy to partake of the Tree of Life and of the joy that was mine when I dwelt in you before.

2) Adam was banished from Paradise through disobedience and cast out from delight, beguiled by the words of a woman. Naked he sat outside the garden, lamenting, “Woe is me!” Therefore let us all make haste to accept the season of the Fast and hearken to the teaching of the Gospel, that we may gain Christ’s mercy and receive once more a dwelling-place in Paradise.

3) Adam sat before Paradise and lamenting his nakedness, he wept: “Woe is me! By evil deceit was I persuaded and led astray, and now I am an exile from glory. Woe is me! In my simplicity I was stripped naked, and now I am in want. O Paradise, no more shall I take pleasure in your joy; for I shall return to the earth from whence I was taken. O merciful and compassionate Lord, to You I cry aloud: I am fallen, have mercy on me.”

St. Porphyrius the Bishop of Gaza *(on February 26)*

Saint Porphyrius, Archbishop of Gaza, was born about the year 346 at Thessalonica. His parents were people of substance, and this allowed Saint Porphyrius to receive a fine education. Having the inclination for monastic life, he left his native region at twenty-five years of age and set off for Egypt, where he lived in the Nitrian desert under the guidance of Saint Macarius the Great (January 19). There he also met Saint Jerome (June 15), who was then visiting the Egyptian monasteries. He went to Jerusalem on pilgrimage to the holy places, and to venerate the Life-Creating Cross of the Lord (September 14), then he moved into a cave in the Jordanian wilderness for prayer and ascetic deeds.

After five years, Saint Porphyrius was afflicted with a serious malady of the legs. He decided to go to the holy places of Jerusalem to pray for healing. As he lay half-conscious at the foot of Golgotha, Saint Porphyrius fell into a sort of trance. He beheld Jesus Christ descending from the Cross and saying to him, “Take this Wood and preserve it.”

Coming out of his trance, he found himself healthy and free from pain. Then he gave away all his money to the poor and for the adornment of the churches of God.

For a time he supported himself by working as a shoemaker. The words of the Savior were fulfilled when the saint was forty-five years old. The Patriarch of Jerusalem ordained Saint Porphyrius to the holy priesthood and appointed him custodian of the Venerable Wood of the Cross of the Lord.

In 395 the bishop of the city of Gaza (in Palestine) died. The local Christians went to Caesarea to ask Metropolitan John to send them a new bishop who would be able to contend against the pagans, which were predominant in their city and were harassing the Christians there. The Lord inspired the Metropolitan to summon the priest Porphyrius. With fear and trembling the ascetic accepted the office of bishop, and with tears he prostrated himself before the Life-Creating Wood and went to fulfill his new obedience.

In Gaza there were only three Christian churches, but there were a great many pagan temples and idols. During this time there had been a long spell without rain, causing a severe drought. The pagan priests brought offerings to their idols, but the woes did not cease. Saint Porphyrius imposed a fast for all the Christians; he then served an all-night Vigil, followed by a church procession around the city. Immediately the sky covered over with storm clouds, thunder boomed, and abundant rains poured down. Seeing this miracle, many pagans cried out, "Christ is indeed the only true God!" As a result of this, 127 men, thirty-five women and fourteen children were united to the Church through Holy Baptism, and another 110 men soon after this.

The pagans continued to harass the Christians. They passed them over for public office, and burdened them with taxes. Saint Porphyrius and Metropolitan John of Caesarea journeyed to Constantinople to seek redress from the emperor. Saint John Chrysostom (Sept. 14, January 27 and 30) received them and assisted them.

Ss. John and Porphyrius were presented to the empress Eudoxia who was expecting a child at that time. "Intercede for us," said the bishops to the empress, "and the Lord will send you a son, who shall reign during your lifetime". Eudoxia very much wanted a son, since she had given birth only to daughters. Through the prayer of the saints an heir was born to the imperial family. As a result of this, the emperor issued an edict in 401 ordering the destruction of pagan temples in Gaza and the restoration of privileges to Christians. Moreover, the emperor gave the saints money for the construction of a new church, which was to be built in Gaza on the site of the chief pagan temple.

Saint Porphyrius upheld Christianity in Gaza to the very end of his life, and guarded his flock from the vexatious pagans. Through the prayers of the saint numerous miracles and healings occurred. The holy archpastor guided his flock for twenty-five years, and reposed in 420 at an advanced age.

КАТЕХИЗМ УГКЦ "ХРИСТОС – НАША ПАСХА"

ПІСТ: 232 Християни готуються до щорічного святкування Пасхи у часі Великого посту, який триває 40 днів – на образ 40-річного переходу Божого народу в Обіцяну землю та 40-денного посту Христа в пустелі. Піст виховує християнина в стриманості від гріха, веде до внутрішньої свободи та справжньої радості. Протягом посту Церква літургійно супроводжує християн піснеспівами Посної тріоди, які вказують на глибинний сенс посту – примирення з Богом і ближніми та служіння їм.

Середовища передавання віри: сім'я, народ, Церква

78 Першим середовищем передавання віри є сім'я. Батьки передають віру своїм дітям прикладом життя і словом молитви. Вони навчають дітей Євангелія і свідчать його своїм життям, стаючи для них першими катехитами. По-християнськи виховуючи дітей, батьки створюють у сім'ї особливу атмосферу спільної молитви перед іконами, святкування неділь і свят.

79 Діти, слухаючи Боже Слово з уст батьків, уже змалечку входять у духовне життя, збудоване на молитві і святому таїнстві Євхаристії. Доростаючи до зрілого віку, діти з допомогою батьків зростають у благодаті, отриманій у таїнстві Хрещення, вчать перемогти зло і творити добро. Отримана від батьків спадщина віри є для дітей запорукою вічного життя. Для дозрівання дитини у вірі велике значення має побожне життя хресних батьків і членів родини. Християнські родинні звичаї прищеплюють дітям християнський погляд на народження і смерть людини, створення сім'ї та сімейні взаємини, розвивають почуття приналежності до церковної спільноти і свого народу.

80 Кожен народ є спільнотою з власною історичною пам'яттю, своєю батьківщиною і працею заради процвітання і вдосконалення. До народів Христос посилає апостолів: "Ідіть, отже, і зробіть учнями всі народи: хрестячи їх в ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа; навчаючи їх берегти все, що Я вам заповідав." (Мт. 28:19–20) Християнізація народів полягає в поступовому формуванні християнського світогляду та життєвого укладу. Християнська культура народу є засобом зберігання віри та передавання її з покоління в покоління. Вона ж виховує в народі любов до Батьківщини, жертвне служіння її благові, чесне ставлення до праці, зміцнює сімейні, родинні та суспільні зв'язки. Виявом взаємопроникання Євангелія і культури народу є помісна Церква.

81 Церква, єдина й водночас багатоманітна, є прообразом сім'ї народів, рівних і різних. Їм усім Церква проповідує шлях спасіння: "Проповідування Церкви віригідне і тривке, бо через нього пролягає одна дорога спасіння по всій землі."¹ Церква у служінні спасінню народів черпає наснагу із споглядання Пресвятої Тройці – Божественної спільноти трьох Осіб, яка є одним Богом. Вона ж запрошує: "Прийдіть, люди, Триособовому Божеству поклонітесь... Святий Боже, що все здійснив Сином, співдією Святого Духа, Святий Кріпкий, що Ним ми Отця пізнали і Дух Святий приходить у світ; Святий Безсмертний, утішительний Душе, що від Отця ісходить і в Сині спочиває, Тройце Свята, слава Тобі."²

¹ ІРИНЕЙ ЛІОНСЬКИЙ, *Проти ересей*, V, 20, 1 : PG 7, 1177.

² *Цвітня тріодь*, Вечірня П'ятдесятниці, стихира на «Господи, віззав я».